



# INFORME ANUAL

2023



Raíces Resilientes, Visión Vibrante

## TABLA DE CONTENIDO

PÁGINA	<b>03</b>	<b>Carta del Administrador Municipal</b>
PÁGINA	<b>04</b>	<b>El Ayuntamiento de San Fernando</b>
PÁGINA	<b>05</b>	<b>Dedicatoria</b>
PÁGINA	<b>06</b>	<b>Perfil de la Comunidad</b>
PÁGINA	<b>07</b>	<b>Metas Estratégicas</b>
PÁGINA	<b>08</b>	<b>Comunidad</b>
PÁGINA	<b>12</b>	<b>Seguridad Pública</b>
PÁGINA	<b>16</b>	<b>Administración Responsable</b>
PÁGINA	<b>18</b>	<b>Construyendo un San Fernando Mejor</b>
PÁGINA	<b>22</b>	<b>Subvenciones Aceptadas</b>
PÁGINA	<b>23</b>	<b>Mirando al Futuro</b>
PÁGINA	<b>24</b>	<b>Mantente Conectado</b>





## CARTA DEL ADMINISTRADOR MUNICIPAL

### A Nuestra Comunidad,

San Fernando logró un progreso significativo en el avance de las Metas Estratégicas y completó con éxito numerosos proyectos capitales cruciales en 2023, pero también lidiamos con una profunda pérdida con el fallecimiento de la concejal Cindy Montañez, dejando un vacío en el tejido de la comunidad. A través de todos los turbulentos momentos, mantuvimos nuestro enfoque y demostramos una tremenda resiliencia. Con ese fin, el tema del Informe Anual 2023 es Raíces resilientes, visión vibrante.

Este tema refleja cómo la comunidad de San Fernando se unió para celebrar y honrar la vida y el legado de la concejal Montañez a través de eventos comunitarios de alto nivel como el cumpleaños número 112 de la ciudad, el cambio de nombre del Parque Natural Cindy Montañez, la dedicación del Grito/Campana de Libertad, y el festival SFV 'Mile Run [Carrera de la Milla]/Día de los Muertos, entre muchos, muchos otros grandes eventos comunitarios que se destacan en este Informe Anual.

Este tema también refleja cómo la comunidad de San Fernando construyó un sistema de agua más resiliente, completó un gran sistema de captación de aguas pluviales para reponer las reservas naturales de agua subterránea, se plantaron cientos de árboles (y algodoncillo) para hacer frente al importante efecto 'isla de calor', abrió un nuevo Centro de Negocios y Recursos Comunitarios para

mejorar los servicios disponibles para los residentes y negocios locales, y se agregó a las reservas financieras de la Ciudad para prepararnos para un futuro más vibrante y resiliente.

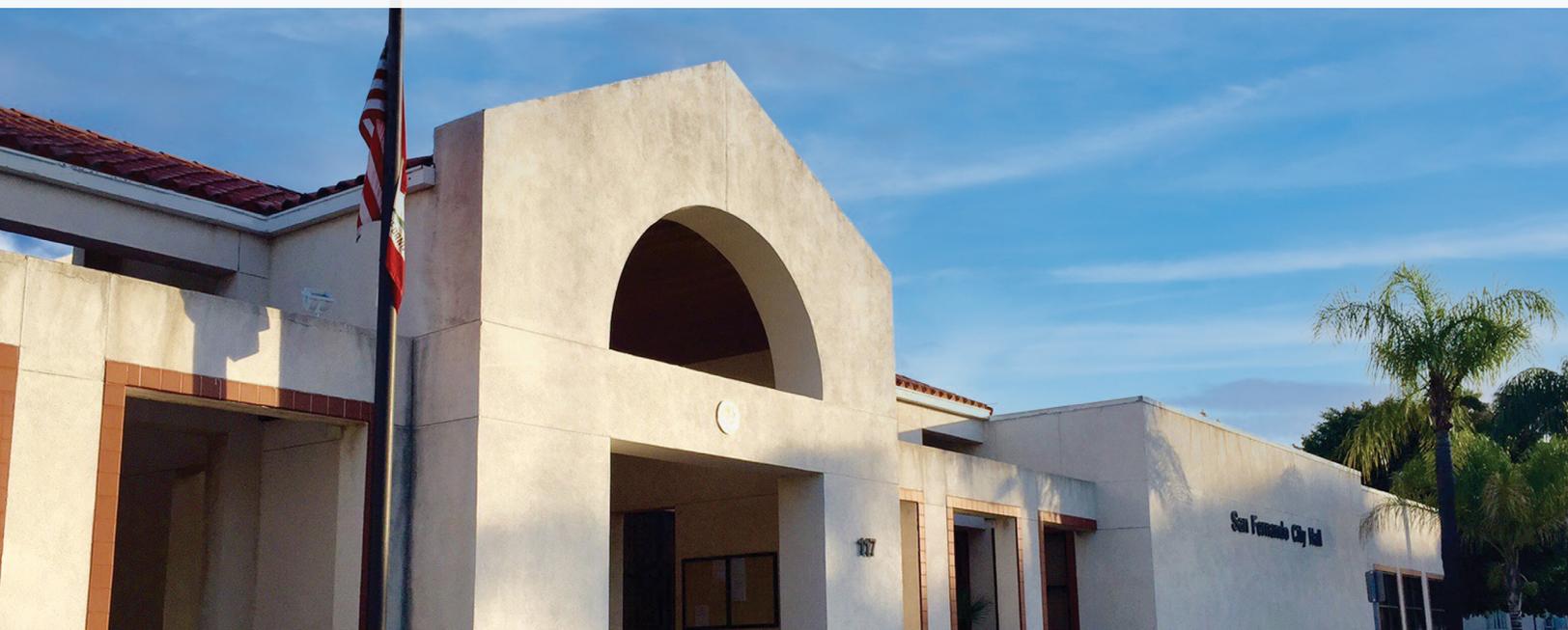
El Informe Anual 2023 abarca y destaca ocho objetivos estratégicos organizados en las siguientes cuatro categorías: 1) Comunidad, 2) Seguridad Pública, 3) Administración responsable del medio ambiente y financiera, y 4) Construyendo un San Fernando mejor.

Mi agradecimiento al Alcalde y a los Concejales Municipales quienes han brindado un liderazgo ejemplar y una clara orientación política a lo largo de este año particularmente difícil y emotivo. Me siento honrado de servir como Administrador Municipal de San Fernando y, en nombre de todos los empleados municipales, esperamos continuar trabajando conjuntamente de modo de lograr las Metas Estratégicas 2022-2026 e iniciar el proceso de desarrollo de la próxima versión de las metas estratégicas de San Fernando.

Cordialmente,

**Nick Kimball**

*Administrador Municipal*



# 2023

## CONCEJO MUNICIPAL DE SAN FERNANDO



Alcaldesa  
**Celeste T. Rodriguez**



Vicealcaldesa  
**Mary Mendoza**



Concejal  
**Joel Fajardo**



Concejal  
**Mary Solorio**



Concejal  
**Cindy Montañez**

# DEDICATION TO COUNCILMEMBER MONTAÑEZ



Cindy nació el 19 de enero de 1974 en San Fernando, California y se crio en San Fernando por sus padres, que eran inmigrantes de México, junto con sus cinco hermano/as. Asistió a UCLA donde, en la primavera de 1993, fue uno de los cinco estudiantes que se unieron a una huelga de hambre en protesta contra la decisión del rector de UCLA de negar la creación de un programa de Estudios Chicanos. La huelga de hambre terminó después de 14 días con la creación del Centro César E. Chávez para la Instrucción Interdisciplinaria en Estudios Chicanos y Chicanas de UCLA.

En 1999, Cindy fue elegida para el Concejo Municipal de San Fernando, y en 2001 ella y su hermana mayor, Maribel de la Torre, hicieron historia como dos hermanas que sirvieron simultáneamente en el mismo concejo municipal cuando De la Torre ganó un escaño. Cindy renunció al Concejo Municipal de San Fernando en 2002 cuando ganó un escaño en el Distrito 39 de la Asamblea Estatal de California. Su trabajo legislativo se centró en temas que eran vitales para su distrito, incluyendo la educación, el medio ambiente, la salud y la protección al consumidor/trabajador.

En febrero de 2004, Cindy fue nombrada presidenta del Comité de Reglas de la Asamblea. A los 30 años, fue la persona más joven en presidir el poderoso comité, así como la primera latina y la primera mujer demócrata en presidir el comité.

Después de dejar la Asamblea, Cindy sirvió en la Junta de Apelaciones del Seguro de Desempleo de California y como Asistente de Gerente General del Departamento de Agua y Energía de Los Ángeles. Más recientemente, Cindy se desempeñó como directora ejecutiva de TreePeople y rápidamente expandió el impacto de la organización, con sede en Los Angeles, en todo el sur de California, convirtiéndola en la organización ambiental sin fines de lucro de más rápido crecimiento en la región.

En 2020, Cindy regresó a la Ciudad de San Fernando después de ser elegida Concejal y trabajó para establecer los Objetivos Estratégicos de la Ciudad que sirven como marco para este informe anual.

# PERFIL DE LA COMUNIDAD

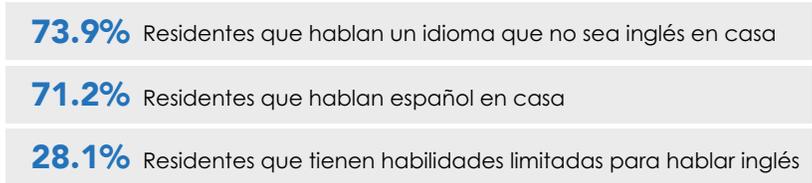


FECHA DE CONSTITUCION:: 31 DE AGOSTO DE 1911  
 POBLACION: 23,946<sup>1</sup>  
 EDAD MEDIANA:: 35.8

## Composición Racial



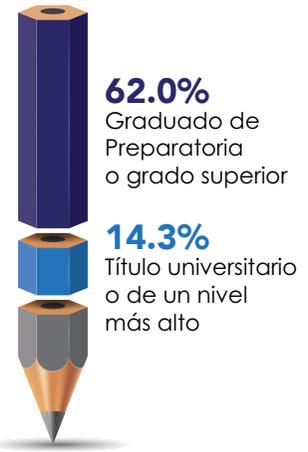
## Idioma que se habla en casa



## Households & Income



## Education



## Educación<sup>2</sup>

- 10 Educación Temprana y Preescolar
- 10 Primaria y Programa extracurricular
- 7 Secundaria
- 5 Preparatoria
- 8 Universidad comunitaria de estudios generales, universidades y escuelas de continuación
  - Mission Continuation School – San Fernando, 1.3 millas
  - North Valley Adult Career Education – Mission Hills, 2.2 millas
  - Los Angeles Mission College – Sylmar, 3 millas
  - Los Angeles Valley College – Van Nuys, 10 millas
  - California State University, Northridge – Northridge, 10.1 millas
  - Pierce College – Woodland Hills, 17.5 millas
  - University of California, Los Angeles (UCLA) – Los Angeles, 18.5 millas
  - University of Southern California (USC) – Los Angeles, 26.8 millas

## Trabajadores en San Fernando<sup>3</sup>

### EMPLEO



### DESPLAZAMIENTO

Trabajadores que se desplazan diariamente 7+ horas semanales – 21%

Trabajadores que conducen solos al trabajo – 75.3%

### COMERCIOS

Total de establecimientos comerciales – 1,074

Total de empleados – 10,343

<sup>1</sup> Estimaciones de 5 años de la Encuesta sobre la Comunidad Estadounidense de 2022 | <sup>2</sup> <https://ci.san-fernando.ca.us/schools/> | <sup>3</sup> SCAG 2021 Estadísticas de Empleo

# METAS ESTRATEGICAS



## ENFOCANDO EN LA COMUNIDAD PRIMERO

La ciudad de San Fernando está comprometida a proporcionar un alto nivel de servicio, seguridad y calidad de vida para los contribuyentes de San Fernando. La Ciudad trabaja para aumentar las oportunidades y el apoyo para que los residentes aseguren sus necesidades básicas y conecten a los residentes con los servicios de apoyo. Estos resultados se pueden lograr mejorando la seguridad pública, aumentando el acceso a los servicios y programas de la Ciudad, y mantener informada a la comunidad a través de la divulgación iniciativas de transparencia.



## CULTIVANDO UNA ECONOMIA LOCAL MAS FUERTE

La Ciudad de San Fernando está comprometida a buscar oportunidades de desarrollo económico para fortalecer los ingresos de la Ciudad, mejorar la salud del clima de comercio y resaltar la rica historia, cultura, música, artes, y las raíces nativo-americanas y latinoamericanas de la Ciudad. El mejorar la economía local proporciona los recursos para financiar servicios, programas e infraestructura de primer nivel de la Ciudad.



## CONSERVANDO CASAS Y VECINDADES HERMOSOS

La Ciudad de San Fernando está comprometida a facilitar una política de vivienda de sentido común para preservar el encanto de San Fernando y proporcionar espacios naturales, seguros y centrados en el vecindario para que los residentes jueguen y estén activos.



## FORTALECIENDO RESILIENCIA CLIMATICA Y JUSTICIA AMBIENTAL

La ciudad de San Fernando está comprometida a la protección de la salud pública, los recursos naturales y la independencia hídrica local al ser líder en la promoción de la conservación, la eficiencia energética, la sostenibilidad, la reducción de los riesgos relacionados con el clima y el aumento de la resiliencia y adaptación climáticas.



## MEJORAR EL TRANSPORTE PUBLICO PARA MOVERSE EN SAN FERNANDO

La Ciudad de San Fernando está comprometida a mejorar las opciones de transporte público regional y local que beneficien a los residentes, empleados, visitantes y clientes de negocios e instituciones culturales de San Fernando.



## CONSTRUIR INFRAESTRUCTURAS RESILIENTES Y SEGURAS

La Ciudad de San Fernando está comprometida a aumentar los gastos de capital para atender las necesidades críticas de infraestructura, que incluyen, entre otras, abordar el mantenimiento diferido de los edificios públicos, las calles, los sistemas de agua y drenaje y las banquetas de la Ciudad.



## FORJAR SOLIDEZ Y ESTABILIDAD FINANCIERA

La Ciudad de San Fernando está comprometida a administrar los fondos de los contribuyentes de manera responsable, aumentar los flujos de ingresos de la Ciudad y proteger los saldos mínimos de reserva de acuerdo con las Políticas Financieras Integrales adoptadas.



## PREPARACION PARA EMERGENCIAS DE APOYO A LA COMUNIDAD

La Ciudad de San Fernando está comprometida a preparar al personal municipal y a los miembros de la comunidad a estar seguros antes durante y después de una emergencia o desastre natural, incluidos, entre otros, terremotos, incendios forestales, condiciones de viento, calor extremo, inundaciones y pandemias. El manejo eficaz de las emergencias requiere una formación y preparación adecuadas ante una emergencia, una acción decisiva y coordinación durante una intervención, movilización de recursos durante alguna recuperación y el suministro oportuno de información y clara comunicación en todo momento.



## COMUNIDAD

La Ciudad coloca un gran valor a la mejora de la calidad de vida y la satisfacción de la comunidad en San Fernando a través de nuestro valor fundamental de **Enfocarnos en la Comunidad Primero**. Al reflexionar sobre el 2023, la Ciudad presentó con orgullo programas, eventos y esfuerzos colaborativos de alta calidad que crearon unión, resiliencia y progreso dentro de San Fernando. Eventos como la Celebración del Día de la Independencia 'Red, White, and Lights', el Festival San Fernando 'Mile Run' [Carrera de la Milla]/Día de los Muertos y 'Move Your Way/Open Streets' [Muevete a tu manera /Calles Abiertas] invitaron a miles de residentes y visitantes para unirse y celebrar.

La Ciudad también reconoce el papel fundamental que los comercios y el emprendimiento empresarial desempeñan en la formación de la identidad de una comunidad. A medida que salimos de la pandemia de COVID-19, la cual afectó significativamente a los negocios locales, la Ciudad sigue dedicada a lograr uno de sus objetivos estratégicos que es el de **Cultivar una Economía Local más Fuerte**. Con eso, la Ciudad organizó varias grandes aperturas

de nuevos comercios y estableció Centro de Negocios y Recursos Comunitarios (BCRC, por sus siglas en inglés) en el Ayuntamiento para apoyar el desarrollo económico, el emprendimiento de negocios y servicios comunitarios.

La Ciudad continuó sus esfuerzos para **Preservar Casas y Vecindarios Hermosos** organizando múltiples eventos de limpieza comunitaria, construyendo nuevas amenidades en parques a través de varios proyectos de revitalización de parques y, a por medio del BCRC, estableciendo una División de Vivienda de modo de apoyar los esfuerzos de la Ciudad para asistir a los desamparados. Además, la Ciudad proporcionó servicios de interpretación en español durante las reuniones del Concejo Municipal, las reuniones de la Comisión y los eventos comunitarios del Ayuntamiento como parte de una estrategia de Participación Comunitaria mejorado y un Plan de Acceso Lingüístico para garantizar que todos puedan participar activamente y sentirse bienvenidos en la formación de la Ciudad. Goce de algunos recuerdos acerca de los esfuerzos de la Ciudad para reforzar la identidad y el orgullo de la comunidad que tuvieron lugar en 2023.



EVENTO DE INAUGURACION DEL PARQUE NATURAL CINDY MONTAÑEZ



EVENTO 'MOVE YOUR WAY / OPEN STREETS' [MUEVETE A TU MANERA / CALLES ABIERTAS]



EVENTO ANUAL DE LA BANDERA DEL ORGULLO



EVENTO ILUMINACION DEL ARBOL NAVIDEÑO



DIA INAUGURAL DE BEISBOL DE MISSION CITY



CEREMONIA DE INAUGURACION Y CORTE DE CINTA PARA NUEVOS NEGOCIOS



EVENTO JAMBOREE DE PRIMAVERA



CELEBRACION DEL 112° ANIVERSARIO DE LA CIUDAD

La Ciudad estableció el Centro de Negocios y Recursos Comunitarios  
La Ciudad ofreció interpretación al español en las reuniones del Concejo Municipal y de la Comisión



REUNION DE LA COMUNIDAD DEL PROYECTO DE REVITALIZACION DEL PARQUE LAS PALMAS

# COMUNIDAD



CELEBRACION DE LA HERENCIA HISPANA



GRAN REAPERTURA Y CORTE DE CINTA DE LA COOPERATIVA DE AHORRO Y CRÉDITO FEDERAL USPS



PROGRAMA DE MAESTRO-APRENDIZ DE MARIACHI



CORTE DE CINTA DE LA COOPERATIVA DE AHORRO Y CREDITO FEDERAL GAIN Y DIY GIRLS



CENTRO DE NEGOCIOS Y RECURSOS COMUNITARIOS CON SOCIOS NVCS, HOME AGAIN LA & ICON CDC



DEDICACION DE LA CAMPANA DE LIBERTAD Y EL GRITO



CELEBRACION DE 3 AÑOS DE CHULA CHIC



CEREMONIA DE PREMIOS DE LA COMISION DE EDUCACION



GRAN INAUGURACION DEL CENTRO DE NEGOCIOS Y RECURSOS COMUNITARIOS



EVENTO DEL DIA DE LOS MUERTOS



EVENTO DEL DIA DE LA INDEPENDENCIA "RED, WHITE, AND LIGHTS"



## SEGURIDAD PUBLICA

El bienestar y la seguridad de cada comunidad es de suma importancia para crear una mejor ciudad. Durante el año pasado, el Departamento de Policía de San Fernando (SFPD, por sus siglas en inglés) ha dedicado recursos para crear un ambiente en el que los negocios y los residentes se sientan apoyados y conectados con la Ciudad, incluyendo el desarrollo de nuevos programas como la Academia Comunitaria, la Academia para Padres y el Open House [Puertas Abiertas] del Departamento de Policía de San Fernando mientras continúan los programas existentes de Neighborhood Watch [Vigilancia Vecinal], Business Watch [Vigilancia Comercial], National Night Out [Salida Nocturna Nacional] y Chat-with-the-Chief [Charla con el Jefe].

El personal del SFPD sigue siendo miembro activo de la comunidad recaudando dinero para las Olimpiadas Especiales y participando en grandes eventos comunitarios como el Mercado al Aire Libre de San Fernando, el National Night Out [Salida Nocturna Nacional] y los eventos de 'Move your Way' /Open Streets [Muevete a tu manera /Calles Abiertas]. Al integrarse como socios

en eventos comunitarios, los oficiales del SFPD se hacen más visibles, más accesibles y son capaces de entablar relaciones unipersonales con los miembros de la comunidad.

A pesar de la gran escasez de oficiales, el SFPD contrató a cuatro oficiales nuevos en 2023 para reforzar las operaciones de patrullaje y brindar el apoyo adicional necesario para implementar programas proactivos de seguridad pública, incluyendo el Equipo Especial de Cumplimiento (SET, por sus siglas en inglés), verificaciones adicionales de libertad preparatoria y formación de un destacamento especial de control de tráfico. Los recursos de personal adicionales le permiten al Departamento de Policía responder mejor a las necesidades específicas de los negocios y residentes de San Fernando. Al mirar hacia atrás el progreso realizado en 2023, esperamos contratar más oficiales en 2024 para continuar con el progreso logrado en la seguridad pública en los últimos años.

### El SFPD fue anfitrión de:

- 11 reuniones comunitarias de la Academia
- 6 reuniones de vigilancia vecinal
- 6 reuniones de vigilancia comercial
- Reuniones de 'Pláticas con el Jefe'



LOS EXPLORADORES DE LA POSTA 521 DEL SFPD EN LA COLOCACION DE BANDERAS EN EL DIA DE LOS CAIDOS



NATIONAL NIGHT OUT [SALIDA NOCTURNA NACIONAL] 2023



SE CONTRATO A CUATRO NUEVOS OFICIALES DE POLICIA Y A UN OFICIAL DE ESCRITORIO



EVENTO 'MOVE YOUR WAY' [MUEVETE A TU MANERA] 2023



CANINO RENZ Y OFICIAL MURILLO DEL DEPARTAMENTO DE POLICIA DE SAN FERNANDO

La Ciudad contrató a 4 policías y a 1 oficial de oficina  
¡El personal completó aproximadamente 1,689 horas de entrenamiento!



VERIFICACION DE CUMPLIMIENTO DE LIBERTAD PREPARATORIA DEL DEPARTAMENTO DE POLICIA DE SAN FERNANDO



EQUIPO SAN FERNANDO LLEVANDO LA LLAMA DE LA ESPERANZA DURANTE LA CARRERA DE LAS OLIMPIADAS ESPECIALES

# PUBLIC SAFETY

Departamento de Policía de San Fernando

## Reunión de Seguridad de Halloween



Al aproximarse la temporada espeluznante, es crucial asegurar el bienestar y seguridad de nuestra comunidad y de nuestros pequeños que salen a pedir dulces! No se pierda la próxima reunión vecinal de seguridad en la que se le dará la oportunidad de discutir maneras, en que como comunidad, podamos mejorar la seguridad en el área de Orange Grove Avenue/Fourth Street la noche de Halloween.

**16 DE AGOSTO, 2023**

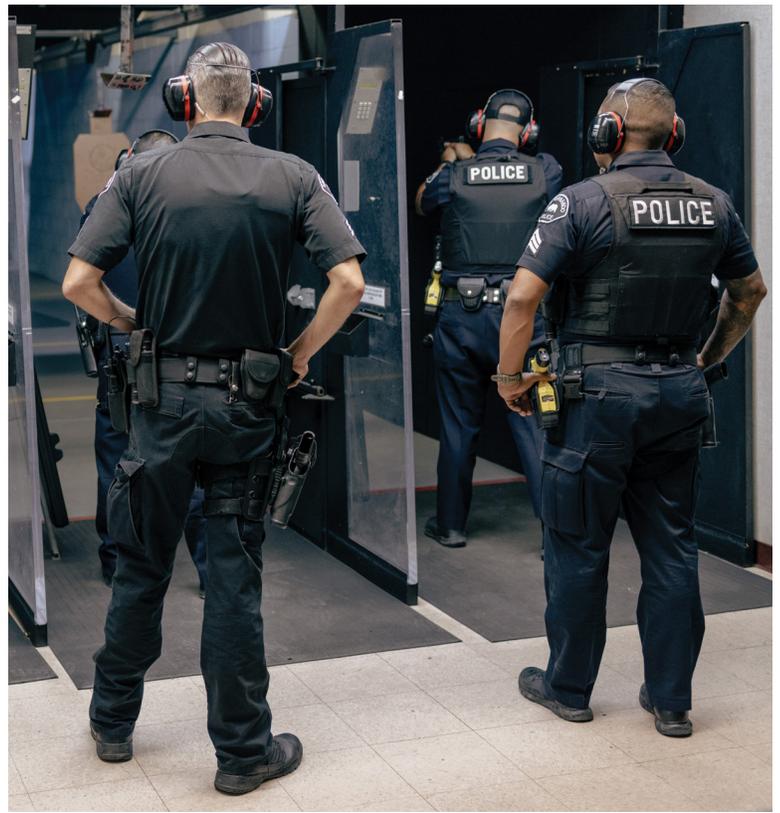
**6 PM**

**PARQUE RUDY ORTEGA, SR.**  
2025 Fourth Street



SFCITY.ORG/SFPolice | Police@sfcity.org | (818) 898-1263

@OfficialCityOfSanFernando @SanFernandoPolice



REUNION DE SEGURIDAD EN PREPARACIÓN PARA HALLOWEEN

ENTRENAMIENTO DE OFICIALES DEL DEPARTAMENTO DE POLICIA DE SAN FERNANDO



EVENTO DE OPEN HOUSE [PUERTAS ABIERTAS] DEL DEPARTAMENTO DE POLICIA DE SAN FERNANDO



EL DEPARTAMENTO DE POLICIA DE SAN FERNANDO EN EL EVENTO 'MOVE YOUR WAY'



EL JEFE DE POLICIA VALDEZ COMO ANFITRION DE UNA REUNION COMUNITARIA DE LA ACADEMIA

La Ciudad facilitó reuniones y capacitaciones comunitarias especiales:

- Entrenamiento de tirador activo en la escuela Santa Rosa
- Día Nacional de Devolución de Drogas
- Aplicación de la seguridad vial durante Halloween



EVENTO DE OPEN HOUSE [PUERTAS ABIERTAS] DEL DEPARTAMENTO DE POLICIA DE SAN FERNANDO



# ADMINISTRACION RESPONSABLE

La administración responsable desempeña un papel crucial en un gobierno municipal de alto rendimiento ya que implica: una gestión sólida de los recursos laborales, financieros y ambientales sostenibles; toma de decisiones acertada y orientada a objetivos y una perspectiva responsable y ética hacia la gobernanza que incluya transparencia, responsabilidad y adaptabilidad. En última instancia, una buena administración responsable contribuye a la salud, la resiliencia y a la prosperidad duraderas de una ciudad y su comunidad. A lo largo de 2023, San Fernando avanzó en sus esfuerzos por priorizar la administración responsable en el ámbito ambiental y financiero garantizando que las decisiones que tomamos en el presente mejoren futuras generaciones de comercios y residentes de San Fernando.

## PROTECCION RESPONSABLE DEL MEDIO AMBIENTE

A lo largo de 2023, la Ciudad avanzó hacia el **Fortalecimiento de la Resiliencia Climática y la Justicia Ambiental** a través de nuestros esfuerzos de protección responsable del medio ambiente, incluyendo el reabastecimiento de nuestros recursos hídricos locales a través de una captura de agua de lluvia a gran escala y sistema de infiltración; abordar los impactos del efecto 'isla de calor' mediante la plantación de cientos de árboles a través del proyecto de subvenciones Calles Verdes, con la obtención de subvenciones para preparar un Plan de Acción y Resiliencia Climática; y la asegurando la obtención de subvenciones para crear el primer proyecto Green Alley en la Ciudad con superficies permeables, elementos de captación de agua y mejoras de desplazamiento accesible para los peatones.



DEDICACION Y PLANTACION DE ARBOLES EN EL PARQUE NATURAL CINDY MONTAÑEZ

La Ciudad plantó 365 árboles con la comunidad a través del proyecto Calles Verdes

La Ciudad lanzó el Plan de Acción y Resiliencia Climática y el Plan de Silvicultura Urbana

¡El Proyecto de Infiltración del Parque Regional de San Fernando puede contener suficiente agua para cubrir un campo de fútbol de 25 pies de profundidad cada vez que llueve!



PROYECTO DE INFILTRACION EN EL PARQUE REGIONAL DE SAN FERNANDO



ALCANCE PARA EL ESTUDIO 'EVERY LAST DROP' [HASTA LA ULTIMA GOTTA]



# ADMINISTRACION RESPONSABLE

## ADMINISTRACION RESPONSABLE FINANCIERA

San Fernando considera su papel como custodio responsable y ético de los fondos de los contribuyentes como una de las funciones más sagradas del desempeño de un buen gobierno municipal. La continuación de prácticas financieras sensatas, presupuestos equilibrados y un énfasis en **Forjar la Fortaleza y Estabilidad Financiera** han resultado en un aumento de las reservas del Fondo General de la Ciudad los cuales actualmente se mantienen en \$10.3 millones para proporcionar los ahorros de emergencia necesarios y la capacidad de invertir en servicios mejorados y proyectos de capital de San Fernando.

El aprovechamiento de otras fuentes de financiamiento, principalmente a través de subvenciones estatales y federales también ha fortalecido la administración responsable financiera de la Ciudad al financiar proyectos capitales, programas y servicios disponibles para la comunidad sin aumentar la carga tributaria para los miembros de la comunidad de San Fernando. En 2023, San Fernando aceptó \$16.7 millones en subvenciones para apoyar muchos de nuestros proyectos.

**La Ciudad aceptó \$16.7 millones en fondos de subvenciones en 2023.**



PRESENTACION DEL CHEQUE DE LA SENADORA CAROLINE MENJIVAR



LA CIUDAD RECIBE EL PREMIO DEL PRESUPUESTO GFOA

THE CITY OF SAN FERNANDO

**ANNUAL TRANSACTION TAX (Measure A/SF)**

**TOWN HALL MEETING**

September 25, 2023 @ 6:30 pm



**PRESENTATION**

Receive a presentation of the FY 2022-2023 Transaction Tax (Measure A/SF) Annual Report of revenues and uses



**FEEDBACK**

Have an opportunity to provide feedback regarding future uses of Transaction Tax (Measure A/SF) funds

**THREE WAYS TO PARTICIPATE**



**IN PERSON**

Attend In Person and provide your feedback  
Council Chambers  
117 Macneil Street  
San Fernando



**LIVE**

Watch live and leave your feedback in the comments  
@TheCityOfSanFernando



**EMAIL**

Email your feedback by 4 pm on the day of the meeting  
CityClerk@sfcity.org

**FOR MORE INFORMATION:**

(818) 898-1212

Finance@sfcity.org

WWW.SFCITY.ORG

IMPUESTO DE TRANSACCION EN EL AYUNTAMIENTO



## EDIFICANDO UN SAN FERNANDO MEJOR

El mantenimiento, reparación y reemplazo de la infraestructura de la Ciudad, incluyendo las calles, las medianas, las banquetas, las líneas principales de agua y alcantarillado, el alumbrado público y señalización de calles, los parques y otras instalaciones públicas son funciones centrales del gobierno municipal. A través de nuestro compromiso de **Construir Infraestructuras Resilientes y Seguras**, la Ciudad siguió adelante con un ambicioso programa de mejoras de capital en 2023. Durante el año pasado, la Ciudad completó múltiples proyectos de alto perfil, incluyendo las Fases 1 y 2 del proyecto anual de repavimentación de calles para mejorar más de 30 millas de calles, la construcción de un nuevo sistema de tratamiento de agua, la revitalización del parque Layne y la instalación de un nuevo sistema calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC, por sus siglas en inglés) de en el Departamento de Policía.



INSTALACION DE UN NUEVO SISTEMA DE FILTRACION DE NITRATOS DE AGUA

Además, se realizaron mejoras críticas de seguridad alrededor del arroyo Pacoima Wash, incluyendo cercos peatonales en Glenoaks Blvd. y un nuevo puente peatonal que conecta la Academia de Aprendizaje César Chávez con el Parque Natural Cindy Montañez, así como también las tarifas gratuitas para el sistema de autobus de Mission City que proporcionan los espacios seguros y accesibles que mejoran el **Mejorar el Transporte Publico para Moverse en San Fernando**.

**El Departamento de Obras Públicas abordó:**

- 1.590 pies cuadrados de reemplazo de banquetas
- 31 millas de repavimentación de calles
- 1,057 pies cuadrados de grafitis cubiertos
- 1,237 solicitudes de servicio completadas

La Ciudad continuó con sus esfuerzos mejorados para abordar las inquietudes diarias referente al mantenimiento público tales como grafitis, baches y lugares descuidados cubiertos con mala hierba. Las herramientas de informes mejoradas y los puestos de personal adicionales le permiten a la Ciudad a avanzar ininterrumpidamente en el embellecimiento de San Fernando.



SE COMPLETARON 1,237 SOLICITUDES DE SERVICIO DE OBRAS PUBLICAS



LIMPIEZA DE GRAFITIS



DEMOLICION DE EMBALSES



PROYECTO DE REEMPLAZO DEL EMBALSE SUPERIOR



REPAVIMENTACION DE CALLES

# EDIFICANDO UN SAN FERNANDO MEJOR



PROYECTO DE CERCADO DE SEGURIDAD DEL PUENTE GLENOAKS BOULEVARD



INSTALACION DEL PUENTE DEL ARROYO PACOIMA (PACOIMA WASH)



CONSTRUCCION DEL SENDERO DEL ARROYO PACOIMA (PACOIMA WASH)



INSTALACION DEL PUENTE DEL ARROYO PACOIMA (PACOIMA WASH)



LA CIUDAD COMPLETO UNA RENOVACION DE \$1.3 MILLONES DEL PARQUE LAYNE



REPARACION DE BANQUETAS



# SUBVENCIONES OTORGADAS

San Fernando ha logrado un éxito notable asegurando la obtención de fondos de subvenciones estatales y federales, un testimonio a los objetivos estratégicos, a la colaboración y al enfoque proactivo de Ciudad. En el 2023, la Ciudad obtuvo sustanciales subvenciones para implementar iniciativas fundamentales y elevar el bienestar de nuestra comunidad. Estos esfuerzos aseguran que la Ciudad aproveche los recursos externos para avanzar proyectos, preservar el fondo general de la Ciudad y contribuir al crecimiento y la prosperidad general de la Ciudad.

FUENTE DE LA SUBVENCIÓN	PROYECTO	MONTO DE LA SUBVENCIÓN
Asambleísta Rivas	Ciclovía del arroyo Pacoima (Fase 2)	\$7,500,000
Subvención para la ecologización urbana	Carlisle Green Alley	\$3,482,535
Senadora Caroline Menjivar	Proyecto de infraestructura hídrica	\$3,000,000
Congresista Tony Cardenas	Médicos de salud mental	\$800,000
Asociación de Gobiernos del Sur de California (SCAG, por sus siglas en inglés)	Programa piloto de relleno de vivienda en espacios públicos y privados (HIPP, por sus siglas en inglés)	\$791,818
Oficina de Planificación e Investigación de California	Plan de Acción y Resiliencia Climática (Fase 2)	\$598,530
Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD, por sus siglas en inglés)	Asignación de fondos de la subvención del Programa de Subsidio Globales para el Desarrollo Comunitario (CDBG, por sus siglas en inglés)	\$225,000
Iniciativa de Seguridad de Áreas Urbanas (UASI, por sus siglas en inglés)	Cámaras de la estación de policía y seguridad en la playa de estacionamiento	\$141,466
Departamento de Justicia (DOJ, por sus siglas en inglés)	Salud mental de las fuerzas del orden	\$108,218
Fondo Nacional de las Artes	Financiamiento para operar el programa de Maestro-Aprendiz de Mariachi	\$55,000
California Automated Permit Processing Program	Procesamiento automatizado para permisos de proyectos solares	\$40,000
<b>TOTAL</b>		<b>\$16,742,567</b>



PRESENTACION DEL CHEQUE DEL CONGRESISTA TONY CARDENAS EN UNA REUNION DEL CONCEJO MUNICIPAL



# CON MIRAS AL FUTURO NOTABLES PROYECTOS

En 2023, nos enfocamos en cultivar conexiones significativas dentro de la comunidad y emprender proyectos necesarios. Mirando hacia el 2024, la Ciudad está comprometida a mantener y aprovechar este impulso positivo e invita a todos los residentes, comercios y visitantes a permanecer conectados con los próximos proyectos, programas y servicios que mejoran la calidad de vida en San Fernando. Entre los proyectos más destacados que se esperan realizar en el 2024 se encuentran:

# 2024



Finalización de la ciclovía del arroyo Pacoima



Esfuerzos de planificación comunitaria para la restauración del Parque Natural Cindy Montañez e instalación de rotulos permanente



Un nuevo diseño del sitio web de la Ciudad y una aplicación para teléfonos móviles para solicitar servicios



Aún más millas de calles pavimentadas y selladas con lecho



Finalización del diseño del parque Las Palmas



Finalización del proyecto de mejora del parque infantil Pioneer



Finalización del Plan de Manejo de Silvicultura Urbana



Desarrollo del Plan Maestro del Centro y del Plan de Acción y Resiliencia Climática



Desarrollo del proyecto 'Carlisle Green Alley'

# SAN FERNANDO



# MANTENTE CONECTADO



Escanea el código QR para descargar la aplicación hoy!

## Aplicación My San Fernando

De modo de mejorar el servicio al cliente y responder mejor a las solicitudes de los residentes, la Ciudad se ha asociado con GoGov para lanzar la aplicación para teléfonos móviles My San Fernando. La aplicación My San Fernando será el método principal para solicitar servicios de la ciudad para cuestiones como baches, grafitis, problemas referentes a la aplicación de normas de ley, vertimiento ilegal de basura, etc., y a la vez conectar a los residentes con otra información importante de la Ciudad.



898-1200



**Ayuntamiento de San Fernando**  
117 Macneil Street,  
San Fernando, CA 91340 (818)



[SFCity.org](http://SFCity.org)



Suscríbete para recibir noticias y alertas de la Ciudad de San Fernando en:  
[sfcity.org/E-Notification](http://sfcity.org/E-Notification)



[@TheCityofSanFernando](https://www.facebook.com/TheCityofSanFernando)



[@CitySanFernando](https://twitter.com/CitySanFernando)



[@CitySanFernando](https://www.linkedin.com/company/CitySanFernando)



[@OfficialCitySanFernando](https://www.instagram.com/OfficialCitySanFernando)

Si tiene preguntas acerca del informe anual, sírvase comunicarse con la oficina del administrador municipal al: [CityManager@sfcity.org](mailto:CityManager@sfcity.org)